

# GRUNDIG

Fernsehgeräte  
Video-Recorder

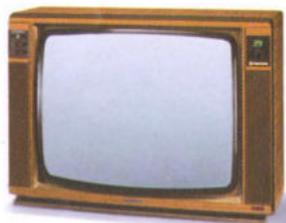
Interfunk  
82/83



Grundig:  
Qualität in Technik und Design.  
Preiswert von Interfunk.



# Interfunk und Grundig. Die 66-cm-Stereo-Spitzenklasse.



Grundig Serie ST 3026 HiFi  
Bestellnummer

**B 8820**

nußbaumfarben

Etwas ganz Besonderes hat Ihr Interfunk-Fachhändler hier für Sie: Einen Stereo-Farbfernseher, der höchsten Ansprüchen in jeder Beziehung gerecht wird. Der sogar Monosendungen in faszinierenden Raumklang verwandelt. Der ausnehmend schmal ist. Dessen Verstärker und Lautsprecher den Ton eines HiFi-Tuners oder -Cassettendecks wiedergeben können (Sie sparen das Geld für HiFi-Verstärker und -Boxen).

**66-cm-Spitzenklasse-Farbbildröhre**  
Superscharfe, selbstkonvergierende 66-cm-inline-Farbbildröhre.



Grundig Serie ST 3026 HiFi  
Bestellnummer

**B 8824**

metallisch

**Infrarot-Fernsteuerung Tele-Pilot 400 VT**  
Direkt-Fernwahl von 30 Programmen. Fernsteuerung aller wichtigen Fernseh- und Videotext-Bedienfunktionen, von Tonabschaltung, Optimal-Bild und -Ton sowie von Video-Recorder-Lauffunktionen. Fernwahl zwischen beiden Tonkanälen. Umschaltbare LED-Programm-/Kanal-Anzeige am Gerät.

**Frequenz-Synthesizer**  
Leichte Senderprogrammierung durch direkte Anwahl aller genormten Fernseh-Sendekanäle oder durch automatischen Kanalsuchlauf. Automatisch optimale, quarzgesteuerte Senderabstimmung. Elektronischer Speicher, auch für individuelle Programm-Feinabstimmung.



Tele-Pilot 400 VT

**Optimal-Automatic**  
Stereowiedergabe von Stereo-Sendungen für Farbbild und Ton, ausgelöst durch Fernsteuerbefehl oder Einschalten mit der Netztaaste.

**2 x 30 Watt Musikleistung**  
Erstklassige Tonqualität durch Quasi-Parallelton-Verfahren und 2 HiFi-Verstärker mit je 30 Watt Musikleistung. 2 integrierte Lautsprechergruppen mit je einem frontal abstrahlenden Mittel-/Hochtöner und je einer seitlich abstrahlenden, besonders großdimensionierten, geschlossenen Baß-Box. Stereo-Balance-Regler. Getrennte Baß- und Höhenregler. Gehörliche Lautstärkekorrektur.



Grundig Serie ST 3026 HiFi  
Bestellnummer

**B 8822**

braun

**Stereo- und Raumklang-Tonwiedergabe**  
Stereowiedergabe von Stereo-Sendungen. Bei Zweitonsendungen Fernwahl zwischen Tonkanal 1 und 2. Schaltbare elektronische Stereo-Basisverbreiterung. Schaltbare Raumklang-Wiedergabe von Mono-Sendungen. Automatische Umschaltung Raumklang/Stereo-Basisverbreiterung. Stereo-, Zweitonkanal-, Raumklang- und Stereo-Basisverbreiterungs-Anzeige durch LED-Punkte.

**Compact-Universal-Chassis**  
Servicefreundliche Steckkarten. Bauelemente mit großen Sicherheitsreserven. Netztrennung durch Schaltnetzteil mit hohem Wirkungsgrad und automatischem Regelbereich von 170 bis 260 Volt ~. Geringe Leistungsaufnahme (ca. 90 Watt), dadurch „kaltes“ Geräteklima.

**HiFi-Buchse**  
Wiedergabe des Stereotons eines HiFi-Tuners oder -Cassettendecks über die Verstärker und Lautsprecher des Fernsehgerätes (dabei Lautstärke fernsteuerbar) und Aufnahme des Fernsehtons auf Band über FS/HiFi-Adapter 4810. HiFi-Taste zum Abschalten des Fernsehbilds und -tons (mit LED-Anzeige).

**Weitere Anschlußmöglichkeiten**  
Video-Normbuchse für Video-Recorder mit AV-Buchse. Anschluß zur drahtlosen Fernsteuerung eines Grundig Video-Recorders durch Tele-Pilot 400 VT. Wiedergabe und Aufnahme des Fernsehens über HiFi-Anlage mit Video/HiFi-Adapterkabel 4850 (zusätzlich Anschluß eines Video-Recorders möglich). DIN-

Buchsen für 2 Lautsprecher-Boxen (Grundig HiFi-Aktiv-Boxen über HiFi-Adapter 403) und Stereo-Kopfhörer mit 6,3-mm-Klinkenstecker. Gerätelautsprecher abschaltbar. Anschluß für Telespiele über Antennenbuchse. Einfache, rasche Nachrüstmöglichkeiten für Videotext (besonders preiswert) oder Bildschirmtext, Kabelfernsehen und Farbeingang der DDR-, FR- oder OIRT-Norm bzw. Tonempfang der GB- (zum Farbbild) oder US-Norm (zum Schwarzweißbild) durch Einstecken von Steckkarten.

**Maße:** ca. 74 x 53 x 45 cm.

# Interfunk und Grundig. Stereo-Farbfernseher sehr kompakt und preiswert.



Grundig Serie ST 3020  
Bestellnummer  
**B 6722**  
braun



Grundig Serie ST 3020  
Bestellnummer  
**B 6720**  
nußbaumfarben



Grundig Serie ST 3022  
Bestellnummer  
**B 7722**  
braun



Tele-Pilot 400 VT

Diese formschönen 56- bzw. 51-cm-Farbf Fernseh-Tischgeräte bieten alle Stereoton aus 4 Lautsprechern und mit 2 x 6 Watt Musikleistung, 30-Programm-Fernbedienung und zahlreiche Anschlüsse für die Fernseh-Zukunft.

**Modelle B 7720 und B 7722:**  
56-cm-Spitzenklasse-Farbbildröhre  
Superscharfe, selbstkonvergierende  
56-cm-inline-Farbbildröhre.

**Modelle B 6720 und B 6722:**  
51-cm-Spitzenklasse-Farbbildröhre  
Superscharfe, selbstkonvergierende  
51-cm-inline-Farbbildröhre.

**Infrarot-Fernsteuerung Tele-Pilot 400 VT**  
Direkt-Fernwahl von 30 Programmen,  
Fernsteuerung aller wichtigen Fernseh-  
und Videotexti-Bedienfunktionen, von  
Tonabschaltung, Optimal-Bild und -Ton  
sowie von Video-Recorder-Lauffunktionen.  
Fernwahl zwischen beiden Ton-  
kanälen. Umschaltbare LED-Programm-/  
Kanal-Anzeige am Gerät.

**Frequenz-Synthesizer**  
Leichte Senderprogrammierung durch  
direkte Anwahl aller genormten Fernseh-  
Sendekanäle oder durch automatischen  
Kanalsuchlauf. Automatisch optimale,  
quartzgesteuerte Senderabstimmung.  
Elektronischer Speicher, auch für indivi-  
duelle Programm-Feinabstimmung.

**Optimal-Automatic**  
für Farbbild und Ton, ausgelöst durch  
Fernsteuerbefehl oder Einschalten mit der  
Netztaсте.

**2 x 6 Watt Musikleistung**  
Erstklassige Tonqualität durch Quasi-  
Parallelton-Verfahren und 2 Endstufen  
mit je 6 Watt Musikleistung.  
2 integrierte Lautsprechergruppen mit je  
einem frontal abstrahlenden Hochtöner  
und je einem seitlich abstrahlenden  
Superphon-Breitband-Lautsprecher.  
Stereo-Balanceregler, Getrennte Baß-  
und Höhenregler. Gehörriichtige Laut-  
stärkekorrektur.

**Stereo-Tonwiedergabe**  
Stereo-Wiedergabe von Stereo-Sendungen.  
Bei Zweitonsendungen Fernwahl  
zwischen Tonkanal 1 und 2. Schaltbare  
elektronische Stereo-Basisverbreiterung.  
Stereo-, Zweitonkanal- und Basisverbrei-  
terungs-Anzeige durch LED-Punkte.

**Compact-Universal-Chassis**  
Servicefreundliche Steckkarten. Bauele-  
mente mit großen Sicherheitsreserven.  
Netztrennung durch Schaltnetzteil mit  
hohem Wirkungsgrad und automati-  
schem Regelbereich von 170 bis 260 Volt ~.  
Geringe Leistungsaufnahme (ca.  
70 Watt), dadurch „kaltes“ Geräteklima.

**Anschlußmöglichkeiten**  
Video-Normbuchse für Video-Recorder  
mit AV-Buchse. Anschluß zur drahtlosen  
Fernsteuerung eines Grundig Video-  
Recorders durch Tele-Pilot 400 VT.  
Wiedergabe und Aufnahme des Fernsehens  
über HiFi-Anlage mit Video/HiFi-  
Adapterkabel 4850 (zusätzlich Anschluß  
eines Video-Recorders möglich). DIN-  
Buchsen für 2 Lautsprecher-Boxen  
(Grundig HiFi-Aktiv-Boxen über HiFi-  
Adapter 403) und Stereo-Kopfhörer mit  
6,3 mm-Klinkenstecker. Gerätelautspre-  
cher abschaltbar. Anschluß für Tele-  
Spiele über Antennenbuchse. Einfache,  
rasche Nachrüstmöglichkeiten für Video-  
text (besonders preiswert) oder Bild-  
schirmtext, Kabelfernsehen und Farb-  
empfang der DDR-, FR- oder OIRT-Norm

bzw. Tonempfang der GB- (zum Farbbild)  
oder US-Norm (zum Schwarzweißbild)  
durch Einstecken von Steckkarten.

**Maße:**  
B 7720 und B 7722: ca. 67 x 47 x 48 cm.  
B 6720 und B 6722: ca. 63 x 42 x 47 cm.



Grundig Serie ST 3022  
Bestellnummer  
**B 7720**  
nußbaumfarben

# Grundig Video-Recorder VIDEO 2x4 stereo Interfunk



**Das europäische System VIDEO 2000**  
VIDEO 2000 ist das einzige System mit der Wende-Cassette, die in beiden Richtungen bespielt werden kann. Mit einer Spielzeit von 2 x 4 Stunden, und das ist immerhin doppelt so lang wie die längste Cassette der anderen Systeme — ohne daß es deshalb das Doppelte kostet. Ein wirtschaftliches System also, daß Ihnen auf einer einzigen Cassette ein 8-Stunden-Video-Programm bietet. Sie sollten einmal Ihren Fachhändler danach fragen, was diese oder jene Spielstunde kostet. Er rechnet Ihnen das haargenau in Mark und Pfennig vor.

**Automatische Spurnachführung bringt optimale Bildqualität**  
VIDEO 2000 ist auch das einzige Heim-Video-System mit der automatischen Spurnachführung DTF. Sie sorgt für optimale Bildqualität — auch Standbild, Zeitlupe und Bildsuchlauf sind störzonenfrei. Dank DTF können Cassetten innerhalb des Systems uneingeschränkt und problemlos getauscht werden.

**Mit dem VIDEO 2 x 4 stereo hat in Europa das Stereo-Zeitalter bei Video begonnen. Er nimmt Stereo-Sendungen automatisch auf und gibt sie über einen Stereo-Farbfelner oder eine Stereoanlage wieder. Sie können in Stereo oder Mono nachvertonen und bei Zweitonsendungen haben Sie die Wahl zwischen Ton 1 und 2: Zum Beispiel der deutschen Synchronisation eines Spielfilms oder dem englischen Original.**

**System und Cassette**  
100%ig kompatibel innerhalb des Systems VIDEO 2000 durch automatische Spurnachführung DTF. Bis zu 8 Stunden Spielzeit auf einer Wende-Cassette.

**Stereo-Ton und 2-Kanal-Ton**  
Stereo-Ton-Aufnahmen mit automatischer Umschaltung von Mono/Stereo. 2-Kanal-Ton-Aufnahmen. Wählbar zwischen Kanal-Ton 1 und 2. Stereo-Ton-Wiedergabe über Stereo-Farbfelner mit AV-Buchse oder über eine Stereo-Anlage. Stereo-Nachvertonung über Mikrofon-Buchse.

**Bild und Electronic**  
Optimale Bildqualität, auch beim Cassettenaustausch, durch DTF (Dynamic Track Following). Standbild, Zeitlupe sowie schneller, sichtbarer Bildsuchlauf (Zeitraffer) vorwärts (7fach) und rückwärts (5fach) — störzonenfrei. Klarzeichner für individuelle Bildschärfe bei Wiedergabe. Superschneller Ziellauf steuert automatisch gewünschte Bandstellen an, dabei laufende Anzeige im Display. Automatischer Programmfinder APF. 32 Programm-Speicher, programmierbar mittels Sendersuchlauf. Vorwahl von 5 verschiedenen Programmen bis zu 99 Tage im voraus. Rauschunterdrückung DNS (52dB) für optimale Tonqualität.

**Computer-Display**  
Spielzeitanzeige im Display.  
1. Sofort-Information über Cassetten- und abgelaufene Spielzeit in Stunden und Minuten.  
2. Dauer-Information bei Aufnahme und Wiedergabe über Cassetten- und abgelaufene Spielzeit in Stunden und Minuten.  
3. Abruf-Information der Programmier-Reserve.

Anzeigen im Display.  
1. F bei Fehleingabe.  
2. FULL bei Überprogrammierung.  
3. CASS, wenn Cassette verriegelt oder nicht eingelegt ist.  
4. Uhrzeit auf Tastendruck.  
5. Ziellauf-Anzeige.

**Geräte-Ausstattung**  
Farbfelner-Video-Recorder nach dem System VIDEO 2000 mit eingebautem UHF-Video-/Audio-Modulator. Regalfreundlicher Frontlader mit Cassetten-Kennung. Sichtbare Bildauflösung: ca. 3 MHz. Audio-Übertragungsbereich: 40...10 000 Hz.

Robustes Schaltnetzteil mit einem Regelbereich von 170...265 V ~.  
Netzanschluß: 220 V ~, 50/60 Hz.  
Leistungsaufnahme: max. ca. 50 Watt.

Als Ausführung VIDEO 2 x 4 stereo P/S in PAL/Secam-Version lieferbar. Für Farbmultiplex von DDR-Sendern auf UHF und VHF. Automatische Umschaltung von PAL- auf Secam-Norm. Mit dem Accu-Nachrüstset BM 1 bleiben selbst bei Netzausfall oder Trennung des Recorders vom Netz die Einstelldaten von Uhr und Vorwahlspeicher erhalten. Netzausfälle bis ca. 3 Stunden werden überbrückt. Drahtlose Infrarot-Fernbedienung als Zubehör.

**Ein-/Ausgänge**  
Antenneneingang: Koaxialbuchse B DIN 45325, 75  $\Omega$  asymmetrisch, max. Eingangsspannung 25 mV (Synchronwert), keine Durchgangsdämpfung bei Netzanschluß.  
Antennenausgang: Koaxialstecker S DIN 45325, 75  $\Omega$  asymmetrisch (hochfrequent)

quenter Anschluß an Fernsehempfänger über Antennenbuchse). Modulator auf UHF, Kanal 36,591,25 MHz  $\pm$  0,5 MHz (abgleichbar auf UHF-Kanäle 32...43). Ausgangsspannung 5mV<sub>eff</sub> für Synchronwert an 75  $\Omega$ .

AV-Buchse: Videofrequenter Anschluß (AV) an Fernsehempfänger mit Video-Buchse. Versorgungsspannung z.B. für Kamera max. + 12 V/800 mA.

Fernbedienbuchse: 11polige Mehrfachbuchse für die Funktionen Aufnahme, Wiedergabe, Pause (Standbild), Zeitlupe, Bildsuchlauf (Vor- und Rücklauf), APF-Vor- und Rücklauf, Programmwahl plus/minus und Stellung Band.

Stereo-Mikrofonbuchse: Eingangsspannung 2 x 0,5...50 mV (1kHz), Eingangsimpedanz 47 k $\Omega$ .

**Maße:** ca. 53 x 17 x 34 cm  
**Gewicht:** ca. 14,5 kg  
**Gehäuse:** braun

# Interfunk – wer wir sind und was wir leisten.

Mit mehr als 1100 Fachgeschäften ist Interfunk die größte europäische Einkaufsgenossenschaft von Fachbetrieben der Unterhaltungselektronik und der Hausgerätetechnik. Das bedeutet enorme Leistungskraft auch für das einzelne Interfunk-Fachgeschäft. Wesentliche Aufgaben können in der Gemeinschaft besser gelöst werden, als es einem Einzelnen möglich wäre. Das wiederum macht das einzelne Mitglied frei für die Optimierung seiner Service-Leistungen.

## Guter Service ist das A und O.

Mit der Beratung fängt's schon an: Wer möglichst lange mit seinem Einkauf zufrieden sein will, sollte auf ausführliche Beratung Wert legen. Den bestens geschulten Interfunk-Kundenberatern können Sie sich dabei beruhigt anvertrauen.



Gut beraten zu werden und günstig einzukaufen – das ist eine der vielen angenehmen Seiten des Interfunk-Fachgeschäftes. Optimaler Service von der Anlieferung über das Auf- und Einstellen bis zur preisgünstigen Wartung der Geräte gehört mit zu den Pluspunkten eines Interfunk-Fachgeschäftes.

## Die Maxime heißt Qualität.

Auf Qualität kommt es uns an. Das gilt für die hochwertigen Markengeräte ebenso wie – vor allem – für unsere Meisterklasse-Technik-Geräte, die nur für die Interfunk-Fachgeschäfte hergestellt werden. Eigene Erfahrung und ständiger Austausch mit der Unterhaltungselektronik-Industrie tragen dazu bei, daß diese Geräte bedürfnisgerecht und nach modernster Technologie gebaut werden.



Daß wir es mit der Qualität ernst nehmen, zeigen die Testwerkstätten, in denen Stichproben unserer Geräte auf Herz und Nieren geprüft werden. Auch bei der Entwicklung dieser Geräte haben diese Testwerkstätten ein gewichtiges Wort mitzureden. Und auf diese Qualität gibt's selbstverständlich die Interfunk-Garantie.

## Qualität, die Schule macht.

Hochwertige Geräte zu verkaufen – das allein genügt uns nicht. Entscheidend für eine rundum gute Kundenberatung ist eine detaillierte Kenntnis der modernen Technologien, auf denen die elektronische Generation von Unterhaltungs- und Hausgeräten basiert.

Deshalb nehmen unsere Kundenberater und Kundendiensttechniker immer wieder an Schulungen und Seminaren teil, die in Zusammenarbeit mit der Industrie durchgeführt werden. Denn: Meisterklasse-Technik hat als Basis das technologische know how. Beides hat im Interfunk-Meisterbetrieb ein Zuhause.

Ihr Fachhändler: